　　2010年夏天，作为一名国际汉语外派教师，我被派到韩国顺天乡大学孔子学院工作。顺天乡大学孔院是我在国内的工作单位--天津外国语大学与顺天乡大学合作建立的，曾被评为全球二十所“先进孔子学院”之一。在前任院长和各位老师的努力下，孔院取得的成绩既像一颗“定心丸”让我觉得有经验可借鉴，却又令我感到重任在肩。由于这是本人工作后的第一次外派，所以不管是外派前的汉办培训，还是行前的个人准备，我都尽量做到认真、周详。

　　来韩之后，我尽快熟悉工作和生活环境，克服语言不便，并向前任的各位老师虚心求教，努力融入韩国大学的汉语教学中。在平时的工作中，会把自己的教学想法、教学心得与同事一起交流，并询问学生对自己教学的看法、需求，尽量做到以学生为中心。

　　在顺天乡大学，孔子学院主要负责商学院的本科生汉语教学工作，通过六个学期（6课时/周）的学习，商学院希望他们的学生达到新HSK四级水平。所以，我们的汉语课以语法教学为主，兼顾口头表达能力的培养。所用教材是前任院长、教师所选定的???（多乐园）出版的两套韩语注释教材—《新攻略汉语》、《多乐园汉语会话》。这两套教材均是从中国汉语教材翻译出版，韩语注释有利于学生的理解，并可从大学书店、网上书店方便购买。商科学生的汉语课时量有限，并且没有练习汉语听说的语言环境，这两套教材的使用比较符合他们的需求，并形成了一定的传统。

　　经过一年多的教学，我对课本内容的把握已经比较熟悉，对课堂的掌控也越来越好。这一天，我给顺天乡大学商学院二年级（第一学期）的学生上了《多乐园汉语会话》（初级篇）第二课《刚下了一场大雪，挺冷的》。会话一、会话二已学完，这堂课（一小时）主要学习该课的“会话三”，我是这样上的：

　　环节一 生词的学习与复习

　　我先让学生读一遍会话三的生词，并纠正他们的发音。在PPT上放出生词“季节”的汉字，让学生试着用即时的记忆去回忆它的发音，记得快的学生能够马上做出反应。但是我并没有将立刻在PPT上放出拼音，而是等多数学生均读出后再进行下一步，这个节奏的掌握，有助于多数学生投入课堂学习。

　　当我问出“一年有几个季节？”时，随着学生的回答，PPT上出现了四季图，学生可以根据记忆或者看书，分别答出四季的名称。由于第一课中提到“红茶”“绿茶”，我给学生介绍过中国人习惯冬天喝红茶、夏天喝绿茶，所以在第二课中可以通过问答进行复习。

　　然后，由“今天的天气怎么样？”这个话题，引出第二课会话一、会话二关于天气的词语、表达。由于是学过的内容，学生们表现的很积极，都努力在回想关于天气的生词；下雨、下雪、刮风、多云、晴、阴……；我问学生：“昨天天气预报说什么？”，由于这是上节课的作业，学生都拿出提前准备好的本子，将今天牙山（顺天乡大学所在地）、首尔、天津（天津外国语大学所在地）、北京的天气情况在班上说出来，我将学生们说到的气象表达法写在黑板上，比如：阴转晴，有风，最高气温10℃……并且边听边纠错。由这个话题，我引出了新课的句型问题“四个季节的天气怎么样？”。学生们开始回答：春天晴、刮风，夏天下雨，冬天下雪等。在肯定学生们的答案后，我让他们从会话三的生词中再找出几个说天气的词，聪明的学生会马上反应：暖和，热，凉快。我让反应慢的学生分别将这三个词与四个季节放在一起，随之PPT会出现相应搭配，以示对学生回答的肯定。这时候只有“冬天”没有相应的天气词，我提醒学生想一想会话二里学过的“下雪以后，天气怎么样？”有的学生马上说：“冷！”水平好的学生已经不等我问，就把“冬天很冷”脱口而出了。

　　将所有与季节对应的天气词在PPT上显示出来以后，我又指着四幅图问大家：“他们正在干什么呢？”这里面的“正在……呢”是精读课中刚刚学过的语法点，温故知新，帮助他们复习旧课引出新课。面对这些较难的词，有些学生开始求助书上生词，有些已经开始查词典。陆陆续续，有人说出了：去公园，游泳，登山，滑冰（其中游泳和滑冰是生词，无需纠正）。关于春天，我准备的词是“春游”，而学生的水平只能想到“去公园”，但是他们知道“旅游”，所以我让他们想一想“春天的旅游”，用两个字怎么说？“春旅”和“春游”全都出来了，在告诉他们正确说法后，我进一步引申：春游可以看樱花。（由于4月初至中旬，是韩国的花期，韩国各地都有春花节，赏花看花是韩国传统，类似于中国的春游，尤其是樱花，顺天乡大学就有一条樱花路，所以学生们的感受肯定很深。）在这里，还用到了这段会话的一个语法点“可以”。而关于“登山”，因为韩语中爬山的发音类似于“登山”，所以很多韩国学生在还未学过“爬山”一词时倾向于说“登山”，我利用汉字造字法，进一步向学生讲解“爬”字的结构，形爪音巴。另外，我也引申出，秋天爬山看什么花？一个学生马上说：不花，红色叶。我马上示意学生说两个字，他们几乎异口同声：红叶！

　　解决了最基本的生词及搭配，就可以进入下一环节。

　　环节二 句型的操练与成段表达

　　PPT上所有相关的词汇都出现在四季图下面，在我的引导下，学生们开始将词连成句子，尝试表达。比如我问“春天天气怎么样？”学生说：天气暖和，刮大风。我问“刮风多吗？”学生想了想，有的说：多，有的摇头。我问：“刮风多怎么说？今天刮风，明天刮风，后天也刮风，怎么说？“学生从生词中找到合适的词，回答：常刮风！我问：“常下雨吗？”少数学生说：有时。我又问：“雨大吗？”学生摇头。于是，我把学生所说的答案连起来，带着大家一起说了一遍：春天天气很暖和，常刮风，有时也下雨，雨不大。

　　虽然这句话和书上的“春天很暖和，常下雨，风也很大”不完全一致，但是重要的词汇、用法都已经练到，并且这是根据学生身边的环境所总结出的回答，更具实用性。所以我想，对于教材，我们应择其善者而从，不善者而改之。

　　第二个大问题是“春天人们喜欢干什么？”有了第一次连词成句的经验，这次我让学生自己来总结。有的学生说：春天来了，人们喜欢春游，看樱花；夏天来了，人们喜欢游泳……全部用的是“喜欢”的句型，而会话三着重练习的是“可以”。于是，我让学生猜猜不用“喜欢”用“可以”应该怎么说，他们马上说：春天可以春游，可以看樱花。于是，我在PPT上出现了：可以+V.，用公式来加深他们的记忆。

　　在说到夏天可以游泳、冬天可以滑冰时，我问学生：“你会游泳吗？你会滑冰吗？”因为“会”的用法在这一课的会话一中出现了，他们可以理解并作答。有的人说，我不会游泳，我不会滑冰。这样，我再把“会+V.”与“可以+V.”并列在一起，比较二者意思上的区别。“夏天可以游泳，不过我不会游泳；冬天可以滑冰，不过我不会滑冰。”并举出更多的例句，帮助学生从语感上体会两个词的语义差别。

　　随后，我让班上的学生分成小组，对自己的同学说出四季的天气和自己喜欢做的事，并记住彼此的答案。练习完毕，我会让学生在班上说出和自己一个小组同学的回答。不过有些学生在分组练习中，比较容易偷懒，回答的内容简单化、重复化。



　　环节三 作业布置

　　为了纠正刚才的问题，并巩固上课所学。我给学生布置了作业：通过已学过的生词和句型完成一个像老师上课展示一样的PPT。PPT上面，有关于自己喜欢的四季图，自己家乡的四季天气，自己家人喜欢的季节和喜欢做的事。PPT上只出现词语，下次上课时，学生看着PPT演示进行成段表达。并可以配上自己喜欢的四季音乐，四季食物等，做一个更为延伸的表达。

　　我觉得这堂课上的还是比较成功的。通过老师的一步步引导，让学生投入到主动发现问题、解决问题的语言训练中，并在不断“将已学用到表达中”的训练中，使学生对其自身的语言能力有肯定的认识，并越来越自信地开口说汉语。